

## مقدمة الرسالة

<sup>1</sup> سَمْعَانُ بُطْرُسُ، عَبْدُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَرَسُولُهُ، إِلَى الَّذِينَ تَأَلَّوْا مَعَنَا إِيمَانًا ثَمِينًا مُسَاوِيًا لَنَا بِإِذْنِ إِلَهِنَا وَالْمُخْلِصِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، لِنَكْتُرَ لَكُمْ النِّعْمَةَ وَالسَّلَامَ بِمَعْرِفَةِ اللَّهِ وَيَسُوعَ رَبِّنَا.

## ثمر الإيمان

<sup>3</sup> كَمَا أَنَّ قُدْرَتَهُ الْإِلَهِيَّةَ قَدْ وَهَبَتْ لَنَا كُلَّ مَا هُوَ لِلْحَيَاةِ وَالْثَّقْوَى بِمَعْرِفَةِ الَّذِي دَعَانَا بِالْمَجْدِ وَالْفَضِيلَةِ،<sup>4</sup> الَّذِينَ بِهِمَا قَدْ وَهَبَ لَنَا الْمَوَاعِيدَ الْعَظُمَى وَالثَّمِينَةَ لِكَيْ تَصِيرُوا بِهَا شُرَكَاءَ الطَّبِيعَةِ الْإِلَهِيَّةِ هَارِينَ مِنَ الْقَسَادِ الَّذِي فِي الْعَالَمِ بِالشَّهْوَةِ.<sup>5</sup> وَلِهَذَا عَيْنِهِ وَأَنْتُمْ تَازِلُونَ كُلَّ اجْتِهَادٍ قَدْموا فِي إِيمَانِكُمْ فَضِيلَةً، وَفِي الْفَضِيلَةِ مَعْرِفَةً،<sup>6</sup> وَفِي الْمَعْرِفَةِ تَعَقُّفًا، وَفِي التَّعَقُّفِ صَبْرًا، وَفِي الصَّبْرِ ثَقْوَى،<sup>7</sup> وَفِي الثَّقْوَى مَوَدَّةٌ أَخَوِيَّةٌ، وَفِي الْمَوَدَّةِ الْأَخَوِيَّةِ مَحَبَّةٌ.<sup>8</sup> لِأَنَّ هَذِهِ، إِذَا كَانَتْ فِيكُمْ وَكَثُرَتْ، تُصَيِّرُكُمْ لَا مُتَكَاسِلِينَ وَلَا عَيْرَ مُنْمِرِينَ لِمَعْرِفَةِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.<sup>9</sup> لِأَنَّ الَّذِي لَيْسَ عِنْدَهُ هَذِهِ هُوَ أَعْمَى، قَصِيرُ الْبَصَرِ، قَدْ تَبَيَّسَ تَطْهِيرَ خَطَايَاهُ السَّالِفَةِ.<sup>10</sup> لِذَلِكَ بِالْأَكْثَرِ اجْتَهِدُوا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنْ تَجْعَلُوا دَعْوَتَكُمْ وَاجْتِهَادَكُمْ ثَابِتِينَ، لِأَنَّكُمْ إِذَا فَعَلْتُمْ ذَلِكَ لَنْ تَزِلُوا أَبَدًا.<sup>11</sup> لِأَنَّهُ هَكَذَا يُقَدِّمُ لَكُمْ بَسِيعَةً دُخُولَ إِلَى مَلَكُوتِ رَبِّنَا وَمُخْلِصَتَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ.

## مجد يسوع المسيح من الله

<sup>12</sup> لِذَلِكَ لَا أَهْمِلُ أَنْ أذكِّرْكُمْ دَائِمًا بِهَذِهِ الْأُمُورِ وَإِنْ كُنْتُمْ عَالِمِينَ وَمُتَّبِعِينَ فِي الْحَقِّ الْخَاصِرِ.<sup>13</sup> وَلَكِنِّي أَحْسِبُهُ حَقًّا مَا دُمْتُ فِي هَذَا الْمَسْكَنِ، أَنْ أَهْضَمَكُمْ بِالتَّذَكُّرَةِ،<sup>14</sup> عَالِمًا أَنَّ خَلْعَ مَسْكِنِي قَرِيبٌ كَمَا أَعْلَنَ لِي رَبِّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ أَيْضًا.<sup>15</sup> فَاجْتَهِدُوا أَيْضًا أَنْ تَكُونُوا بَعْدَ خُرُوجِي تَذَكُّرُونَ كُلَّ حِينٍ بِهَذِهِ الْأُمُورِ.<sup>16</sup> لِأَنَّا لَمْ نَتَّعْ خُرَاقَاتٍ مُصَنَّعَةً، إِذْ عَرَفْنَاكُمْ بِقُوَّةِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَجِيئِهِ، بَلْ قَدْ كُنَّا مُعَايِينَ عَظَمَتَهُ.<sup>17</sup> لِأَنَّهُ أَخَذَ مِنَ اللَّهِ الْآبِ كَرَامَةً وَمَجْدًا إِذْ أَقْبَلَ عَلَيْهِ صَوْتُ كَهَذَا مِنَ الْمَجْدِ الْأَسْتَى: هَذَا هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ الَّذِي أَنَا شَرَرْتُ بِهِ.<sup>18</sup> وَتَحْنُ سَمِعْتَا هَذَا الصَّوْتَ مُقْبِلًا مِنَ السَّمَاءِ إِذْ كُنَّا مَعَهُ فِي الْجَبَلِ الْمُقَدَّسِ.<sup>19</sup> وَعِنْدَنَا الْكَلِمَةُ النَّبَوِيَّةُ وَهِيَ أَثْبَتُ، الَّتِي تَفْعَلُونَ خَيْرًا إِنْ اتَّبَعْتُمْ إِلَيْهَا كَمَا إِلَى سِرَاجٍ مُبِيرٍ فِي مَوْضِعٍ مُظْلِمٍ إِلَى أَنْ يَنْفَجِرَ النَّهَارُ وَيَطْلُعَ كَوْكَبُ الصُّبْحِ فِي قُلُوبِكُمْ،<sup>20</sup> عَالِمِينَ هَذَا أَوَّلًا، أَنَّ كُلَّ نُبُوَّةِ الْكِتَابِ

<sup>1</sup> Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ:<sup>2</sup> Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,<sup>3</sup> According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue:<sup>4</sup> Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.<sup>5</sup> And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge;<sup>6</sup> And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness;<sup>7</sup> And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity.<sup>8</sup> For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.<sup>9</sup> But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins.<sup>10</sup> Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall:<sup>11</sup> For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.<sup>12</sup> Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be

established in the present truth.<sup>13</sup> Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance;<sup>14</sup> Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shewed me.<sup>15</sup> Moreover I will endeavour that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance.<sup>16</sup> For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty.<sup>17</sup> For he received from God the Father honour and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.<sup>18</sup> And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount.<sup>19</sup> We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the day star arise in your hearts:<sup>20</sup> Knowing this first, that no prophecy of the scripture is of any private interpretation.<sup>21</sup> For the prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost.

لَيْسَتْ مِنْ تَفْسِيرٍ خَاصٍّ،<sup>21</sup> لِأَنَّهُ لَمْ تَأْتِ نُبُوَّةُ قَطُّ بِمَشِيئَةِ  
إِنْسَانٍ بَلْ تَكَلَّمَ أَنَاثُ اللَّهِ الْقَدِيسُونَ مَسُوقِينَ مِنَ  
الرُّوحِ الْقُدُسِ.